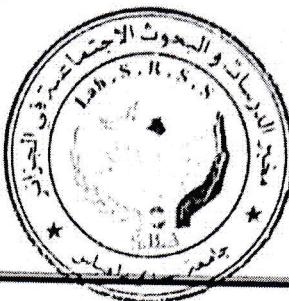
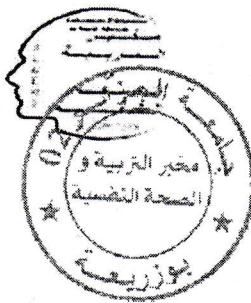


الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



اتفاقية

بين

مخبر الدراسات والبحوث الاجتماعية في الجزائر

جامعة جيلالي ليابس - سيدى بلعباس -

مخبر التربية والصحة النفسية

جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر 2 -

تبرم اتفاقية التعاون والشراكة بين:

مخبر الدراسات والبحوث الاجتماعية في الجزائر

- حول الجماعات المحلية وتسخير الشأن العام -

والمثل من طرف السيد: قدوسى محمد بصفته مديرًا للمخبر من جهة

و

مخبر التربية والصحة النفسية

والمثل من طرف السيدة: زعور لبني بصفتها مديرة للمخبر من جهة أخرى



تبرئ هذه الاتفاقية إطاراً رسمياً للشراكة والتعاون المتبادل بين مخبر الدراسات والبحوث
الاجتماعية في الجزائر حول الجماعات المحلية وتسير الشأن العام - بجامعة بنيلال لتأسیس
موري بلعباس -، و مخبر التربية والصحة النفسية بجامعة أبو القاسم سعد الله- الجزائر 2-
ويهدف إرساء قواعد العمل المثمر في مجال تطوير البحث العلمي وجميع المجالات
العلمية ذات الاهتمام المشترك.

البند الثاني: أهداف الاتفاقية

يُشَرِّعُ الْطَّرْقَانَ عَلَىٰ :

- التنظيم المشترك للتظاهرات العلمية.
 - تبادل المعلومات والوثائق والمنشورات العلمية.
 - تقديم مسودات مردودجة بالإشراف عند القيام بأي تظاهرة علمية.
 - تبادل الخبرات والمعارف بين الباحثين المنضمين لكلا المخبرين وطلبة الدكتوراه.

الند الثالث: التزامات الطرفين

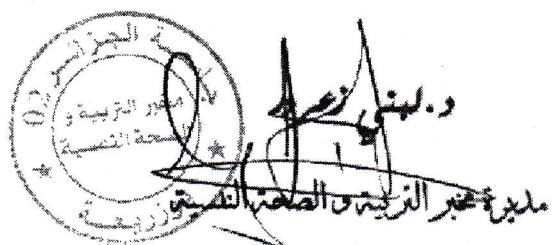
- يتم تبادل البحوث والطلبة في إطار زيارات مبرمجة مسبقاً تخضع للموافقة بين الطرفين
 - وذلك من خلال إعلام مسبق مدته شهر قبل موعد الزيارة؛
 - يتعين للطرفان باحترام قواعد التعاون والشراكة في المجال العلمي؛
 - يتعين للطرفان بالاتفاق حول تنظيم نفقات التظاهرة العلمية المشتركة وبنفقات الإقامة، الإطعام والتنقلات الداخلية -مكان إجراء التظاهرات العلمية-. وكل ذلك حصرًا،
 - المتداخلي في التظاهرة العلمية وفق الشروط الموضوعة بين الطرفين في حدود الإمكان.

البند الرابع: مقتضيات عامة

- يمكن تعديل بعض بنود الاتفاقية أو إضافة أخرى جديدة حسب الحاجة، بطلب أحد الطرفين وموافقة الطرف الآخر؛
- يحق لكل طرف إنهاء الاتفاقية في حالة الإخلال ببنودها وذلك بإشعار الطرف الآخر ثلاثة أشهر قبل تاريخ الفسخ، ولا ينجر عن ذلك إلغاء النشاطات المبرمجة التي تم الشروع في إنجازها قبل الفسخ؛
- يسري مفعول هذه الاتفاقية ابتداء من تاريخ توقيعها من قبل الطرفين المعنيين؛
- مدة الاتفاقية ثلاث (03) سنوات، وتجدد بعد عملية التقييم للإتجازات بين الطرفين في مجال التعاون.
- تدخل هذه الاتفاقية إطار حيز التنفيذ بدأة من تاريخ توقيع الطرفين.

مدبرة

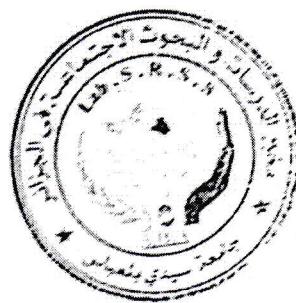
مخبر التربية والصحة النفسية
جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر - 2



حرر يوم: 02 ديسمبر 2021

مدبر

مخبر الدراسات والبحوث الاجتماعية في الجزائر
حول الجماعات المحلية وتنمية الشأن العام
جامعة جيلالي لبابس



حرر يوم: 02 ديسمبر 2021

يتم توقيع هذه الاتفاقية من أربعة نسخ بـ (اللغة العربية)، ويحتفظ كل طرف بنسخة واحدة منها.